

Ино, братье русстии христиане, кто хочет пойти во Индѣйскую землю, и ты остави вѣру свою на Руси, да възкликну Махмета, да поиди в Густанскую землю. Мене залгали псы бесермена.

В Корею убили Шаусеня Алеевых детей, а внучат Махметевых, и он их проклял, ино 70 городов ся розвалило.

Небольшой отрывок из «Хожения» по Музейному списку посвящен индийским верованиям⁶ и связан с особым интересом к религиозным сюжетам геннадиевского кружка. Музейный сборник тщательно описан А. Д. Седельниковым, который датировал его 1491 г.⁷ Я. С. Лурье отодвигает дату ко времени, непосредственно последовавшему за 1492 г.⁸ Судя по содержанию, сборник складывался в окружении новгородского архиепископа Геннадия. Итак, в конце XV в. «Хожение» сделалось известным в различных культурных центрах Руси: в Новгороде (при дворе Геннадия), в Москве (оно попало к великокняжескому дьяку В. Мамыреву и в официальное летописание) и в Троицком монастыре (где находилась Ермолинская летопись). Путешествие отважного тверитина в Индию привлекло к себе внимание сравнительно широкого круга читателей.

Существует, наконец, и еще один список XVII в. (Сухановский) «Хожения», также представляющий известный интерес. Он помещен в составе хронографа (точнее, хронографическо-летописного сборника), написанного в середине XVII в. (ГПБ, Ф. XVII. 17, лл. 402—412). Сборник тщательно описан А. С. Орловым, который сделал не лишнее основание предположение о его принадлежности Арсению Суханову, побывавшему в 50-х годах XVII в. в Египте и Иерусалиме.⁹ Интерес русского путешественника XVII в. к «Хожению» Афанасия Никитина весьма значителен.

Сухановский список принадлежит к той же редакции, что и список Ундольского. Сходен и состав летописных сборников, в которых помещена С1А младшего извода и с 1309 г. текст, близкий к Никоновской летописи.¹⁰ «Хожение» Афанасия Никитина помещено после летописной записи о смерти великого князя Бориса Александровича Тверского¹¹ и двух приписок церковного характера.¹² Тексту «Хожения» непосредственно предшествуют введение от составителя редакции¹³ и заголовок, написанный киноварью на полях (О индийском Хожении).¹⁴

В Сухановском списке (С) в ряде случаев нет тех описок, которые есть в списке Ундольского (У) (например, в У, л. 300 — «спасахъ», тогда как в С «списахъ»;¹⁵ в У, л. 301 об. «мене рады», в С — «мене ради»).

⁶ Ср., например: «А вер в Индеи всех 84, а все веруют в Бута» (Хожение... стр. 17).

⁷ А. Д. Седельников. Рассказ 1490 г. об инквизиции. Труды Комиссии по древнерусской литературе, т. 1. Л., 1932, стр. 47.

⁸ Н. А. Казакова и Я. С. Лурье. Антифеодальные еретические движения на Руси XIV—начала XVI в. М.—Л., 1955, стр. 390.

⁹ А. Орлов. Исторические и поэтические повести об Азове. М., 1906, стр. 28—46.

¹⁰ См.: А. Н. Насонов. Летописные памятники хранилищ Москвы (новые материалы). Проблемы источниковедения, сб. IV. М., 1955, стр. 265.

¹¹ «В лето 6969 преставися князь великий Борис Александрович Тверский, а по нем сяде во Твери сын его Михаил».

¹² «Того же лета поставлена церковь каменная у Боровицких ворот Рожества Иоанна Предтечи, а был тут двор чудотворца Петра. Того ж году марта в 31 день преставись митрополит Иона чудотворец».

¹³ «В та же лета некто именем Афонасей Никитин сын, тверитин, ходил с послы от великаго князя московского Ивана и от великаго князя тверскаго Генадия за море. И тот тверитин Афанасей писал путь хожения своего сице» (ГПБ, Ф. XVII. 17, л. 402).

¹⁴ Кончается текст словами «до зде о индейском хожении Афонасием, тверитином, и возвратился на преднее».

¹⁵ В списках С и У «горы Гондустаньские», а не «doria Гондустанская», как в публикации 1948 г., где текст дан согласно исправлению, сделанному еще в ПСРЛ, т. VI, стр. 345. Слово «горы» есть и в Троицком списке.